

(Об одобрении в качестве основы проекта Генерального соглашения между Комиссией Европейских сообществ и Правительством Республики Беларусь, Правительством Российской Федерации, Правительством Украины о сотрудничестве в изучении последствий чернобыльской аварии)

Распоряжение · № 871-р · от 08.05.1992 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 8 мая 1992г. N 871-р

г. Москва

1. Одобрить в качестве основы проект Генерального соглашения между Комиссией Европейских сообществ и Правительством Республики Беларусь, Правительством Российской Федерации, Правительством Украины о сотрудничестве в изучении последствий чернобыльской аварии.

Принять к сведению, что проект Генерального соглашения предварительно проработан с заинтересованными органами государственного управления Республики Беларусь и Украины.

2. Утвердить главой делегации Российской Федерации на переговоры по заключительной доработке и подписанию Генерального соглашения Ю. С. Цатурова - первого заместителя Председателя Госкомчернобыля России и поручить ему сформировать делегацию.

Разрешить главе делегации при окончательной доработке текста Генерального соглашения вносить в него изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Расходы, связанные с поездкой делегации Российской Федерации в составе 4 человек сроком на 5 дней в Бельгию (Брюссель) для участия в заключительной доработке и подписании Генерального соглашения, отнести в рублях за счет резервного фонда Правительства Российской Федерации, а в иностранной валюте - за счет Республиканского валютного резерва Российской Федерации.

Первый заместитель

Председателя Правительства

Российской Федерации Е. Гайдар

ПРИЛОЖЕНИЕ

к распоряжению

Правительства

Российской Федерации

от 8 мая

N 871-р

Проект

ГЕНЕРАЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ

между Комиссией Европейских сообществ и Правительством

Республики Беларусь, Правительством Российской Федерации,

Правительством Украины о сотрудничестве в изучении последствий чернобыльской аварии

Полномочные представители Комиссий Европейских сообществ (КЕС), с одной стороны, и правительств Республики Беларусь, Российской Федерации и Украины - с другой (именуемые далее "Стороны"),

будучи заинтересованы в международном сотрудничестве по вопросам радиоэкологии и управления послеаварийными защитными мероприятиями,

принимая во внимание решение руководства КЕС относительно этого сотрудничества; проделанную Сторонами предварительную работу по подготовке совместных научно-исследовательских проектов, направленных на изучение последствий чернобыльской аварии и опыта их ликвидации; политические и экономические изменения, произошедшие на территории бывшего Союза ССР, а также учитывая Соглашение о проведении международных исследований последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции в научном центре "Припять" от 21 сентября 1990 г. и Соглашение об объединении и координации усилий государств - участников Содружества Независимых Государств по минимизации и преодолению последствий чернобыльской катастрофы от 21 января 1992 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья I

Общие положения

1. КЕС через свои научные учреждения и через организации членов Европейского сообщества по атомной энергии и стран, связанных с выполнением Программы по радиационной защите этого Сообщества, научные учреждения и организации Республики Беларусь, Российской Федерации и Украины совместно выполняют исследовательские проекты по изучению последствий чернобыльской аварии (именуемые в дальнейшем "Проекты"), определенные в Приложении, которое составляет неотъемлемую часть данного Генерального соглашения.
2. Проекты, которые должны быть реализованы, идентифицируются в Приложении только их названиями. Детальное описание Проектов будет подготовлено по согласованию Сторон. Приложение может быть изменено полномочными представителями четырех Сторон после обсуждения в Координационном совете, создаваемом согласно статье 11 настоящего Генерального соглашения.
3. Порядок финансирования и реализации конкретных Проектов определяется отдельными решениями Сторон.
4. Стороны гарантируют, что их организации, участвующие в реализации Проектов, будут действовать в соответствии с условиями настоящего Генерального соглашения.
5. Стороны представляют участникам Проектов и их персоналу, занятому в осуществлении Проектов, надлежащие условия для осуществления ими своих функций, включая визовые и таможенные возможности.

Статья II

Координационный совет

1. Для обеспечения научного и организационного руководства работами по реализации Проектов создается Координационный совет, в состав которого входят по два представителя от каждой Стороны.
2. Порядок деятельности, права и обязанности Координационного совета определяются отдельным протоколом Сторон.

Статья III Мирное использование результатов

Стороны гарантируют, что результаты деятельности, осуществляемой в рамках настоящего Генерального соглашения, будут использоваться исключительно в мирных целях.

Статья IV Интеллектуальная собственность

1. Если Стороны не придут к другому соглашению, авторские права, патенты и все права иного характера относительно каких-либо данных, полученных в ходе выполнения Проектов, будут принадлежать участвующим Сторонам в равной степени.
2. Участвующие Стороны будут обеспечивать такое использование подготавливаемой для опубликования информации, которое не будет противоречить законодательству Сторон об авторских правах.

Статья V

Конфиденциальность информации

1. Участвующие Стороны и их представители будут сохранять конфиденциальность любой неопубликованной информации, становящейся известной им благодаря участию в Проектах.
2. Решение об изменении степени конфиденциальности принимается Координационным советом.

Статья VI

Использование и принадлежность оборудования, приборов и материалов

До тех пор, пока участвующими Сторонами не будет согласовано иначе:

- а) любые оборудование, приборы и материалы, направляемые КЕС или другими участвующими организациями в государства, участвующие в настоящем Генеральном соглашении в связи с Проектами, должны использоваться только в целях выполнения Проектов;
- б) принадлежность оборудования, приборов и материалов, указанных в пункте "а" настоящей статьи, будет сохраняться за КЕС или за соответствующими участвующими организациями;
- в) после выполнения Проектов оборудование, приборы и материалы, упомянутые в пункте "б" настоящей статьи, будут при необходимости возвращены КЕС или соответствующим организациям. Организации государств, участвующих в настоящем Генеральном соглашении, не будут нести затрат на возвращение;
- г) расходы на необходимую дезактивацию оборудования, приборов и материалов в случае их возврата в соответствии с пунктом "в" настоящей статьи должны нести все организации - участники соответствующих Проектов, в которых использовались оборудование, приборы и материалы. Затраты Стороны определяются в соответствии с пунктом 3 статьи 1 настоящего Генерального соглашения;
- д) участники настоящего Генерального соглашения предпринимают все необходимые усилия, чтобы перемещение через их границы любого оборудования, приборов и материалов в связи с выполнением Проектов было свободно от таможенных или каких-либо других сборов и пошлин.

Статья VII

Ответственность сторон

1. Каждая из Сторон несет ответственность за страхование здоровья или за другие меры социальной защиты всего персонала, участвующего в реализации Проектов;
2. В связи с выполнением Проектов каждая Сторона - участница Проекта обязуется:
 - а) взаимно предохранять персонал, имущество и оборудование от ущерба, возникающего из-за действий или упущений их собственного персонала в связи с выполнением Проектов;
 - б) нести ответственность за любой ущерб, возникающий из-за действий или упущений собственного персонала в связи с выполнением Проектов;
 - в) нести совместную ответственность за любой ущерб, возникающий из-за совместной деятельности по выполнению Проектов или упущений их персонала при совместном выполнении Проектов.

Ответственность Сторон определяется в соответствии с пунктом 3 статьи I настоящего Генерального соглашения.

Статья VIII

Решение спорных вопросов

Спорные вопросы, которые возникают в связи с толкованием или применением настоящего Генерального соглашения и не могут быть решены посредством консультаций между участвующими Сторонами или каким-либо другим согласованным способом, могут быть направлены любой из Сторон, участвующих в споре, в арбитраж, образованный следующим образом:

каждая Сторона, участвующая в споре, должна назначить одного арбитра, двое назначенных арбитров выбирают третьего, который является председателем;

большинство членов арбитража образуют кворум. Для всех решений арбитража достаточно согласия двух его членов;

ход арбитражного разбирательства фиксируется в протоколах заседания арбитража. Решения арбитража обязательны для участников спора.

Статья IX

Изменения

Настоящее Генеральное соглашение может быть изменено по взаимному письменному согласию Сторон.

Статья X

Вступление в силу

1. Настоящее Генеральное соглашение вступает в силу с даты его подписания полномочными представителями Сторон и остается в силе до завершения реализации Проектов, указанных в Приложении, упомянутом в пункте 1 статьи I.

2. Совершено в " " 1992 г. в одном подлинном экземпляре на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу. Подлинный экземпляр сдается на хранение Генеральному директору КЕС, который направит копии настоящего Генерального соглашения правительствам Республики Беларусь, Российской Федерации и Украины. За КЕС За Правительство За Правительство За Правительство

Республики Российской Украины

Беларусь Федерации

ПРИЛОЖЕНИЕ

к Генеральному соглашению между

Комиссией Европейских сообществ

и Правительством Республики

Беларусь, Правительством

Российской Федерации,

Правительством Украины о

сотрудничестве в изучении

последствий чернобыльской аварии

Проекты, подлежащие реализации в соответствии

с Генеральным соглашением ЕСР-1 Загрязнение поверхностей радионуклеидами за счет

вторичного подъема ЕСР-2 Поступление радионуклидов через наземные экосистемы в

сельскохозяйственные продукты ЕСР-3 Поведение радионуклидов в водной среде ЕСР-4 Разработка

стратегии дезактивации ЕСР-5 Поведение радионуклидов в природных и полуприродных

экосистемах ОСР-1 Разработка компьютерных систем для прогнозирования

радиологических последствий аварий ОСР-2 Разработка и внедрение технологий установления уровней

вмешательства (уровни вмешательства и контрмеры)
